



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 62878

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE VAN LY
Last Middle First

Current Address: 105/12 Ng. Thân Hiền P. 18. Q. 4 TP HCM.

Date of Birth: 07/19/1933 Place of Birth: Hong An

Previous Occupation (before 1975) Sgt
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/27/75 To 01/02/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Le van Dung
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

So Ngoại Vụ
6 Duong Alexandre de Rhodes
Quan 1
Thanh Pho Ho Chi Minh

Bangkok, Thailand

August 6, 1984

Le Van Ly
c/o Le Thi Ba

257/1 Bm Chuong Duong

Q-1

Reference File No. IV 67878

Hb Chi Minh
Dear Sir/Madam:

- ☐ We have received the documents you/your relatives recently sent us.
- ☐ We have not received any of the documents we requested in our earlier letter.
- ☐ We have received your letter of _____ and have reviewed your relatives' files.
- ☒ We have recently reviewed the above mentioned files.

Attached is a request for documents we still need to complete our file on your case. Please send them to us or have your relatives send them to us as soon as possible. Do not send papers that we have not checked. Write the file number (IV number) above on all papers that you send us.

Some of the documents checked now may not have been checked on our original request. It may also be that the original request said that your relatives in Vietnam could keep the documents and not send them to us. Because of new requirements imposed by the Vietnamese authorities we must have the documents at this time. We must ask you or your relatives to send them to us.

Sincerely,

Lj.

Orderly Departure Office
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346

Enclosure: Request for Documents (ODP-D)

CHUNG HUA XA HAI CHU NGHIA VIET NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

- 2 -

3/1.

G L A L

As a result of the

1814/7 1000 1000

Thẩm định tư số 360-TC/TĐ ngày 31/5/1981 của Bộ Tư pháp
và hình quyết định của số 13/HD ngày 5/12/1980 của Bộ

...cấp giấy tha cho anh có tên sau đây:

DATE: 12.12.1954

hỏi, trả lời, gọi:

100-443887-1

1953

100 : 1000000

Tên người : 105/12 Nguyễn Văn Ngọc - Phường 10 - Quận 10 - TP. Hồ Chí Minh

Chức tước : Trung úy cảnh sát trưởng ban Cảnh sát, Cảnh sát.

Di. 1976 : 27/6/1975

En point : TTCT

Hay ở cư trú tại: (Thông dịch cư trú trong thành phố, các nơi khác
do chính quyền địa phương quyết định.)

CHUAN KIN BOA TRINH CAI TAO

Đáp : Chưa có biểu hiện gì xấu tỏ ra tin tưởng vào chính sách giáo dục của công nhân .

Lưu ý : bản báo ngày công tích cực nhiệt tình trong lao động của lao động kh

Vi phạm : Chấp hành nghiêm không sai phạm

học tập : Tham gia học tập, đều nhận thấy, được tội lỗi

(Thời hạn quản chế 12 tháng)

Đến tay người trở phải 10, 15 năm cuối đời của họ. 10/1000 = 1%.

Của : 12 triệu Lít nước cấp gia đình

LÊ. VĂN. LÝ

Ngày 10 tháng 1 năm 1967 : Ph. 10

18/62

81 03 3

TO: DIRECTOR, FBI (100-441111) 18/64

10

1/12/2000



Association of Vietnamese Political Prisoner's Family
Vietnamese Political Prisoner's Data (out of Camp).

1. Full name of Information provider : DUNG VAN LE
2. Naturalization cert/Alien No :
3. Present address and Phone No :
4. Relationship : The son of EX Political Prisoner
5. Full name of EX Political Prisoner : LE VAN LY
6. Date/Place of Birth : July, 19th 1933 LONG AN Province
7. Position/Rank/M. Service (Before April 1975) Police Lieutenant Chief of Gesture and Discipline Section.
8. Last Position/Unit of Service : Chief of Gesture and Discipline Section of Subordinate to National Police Commander Office Saigon.
9. Date to be Arrested : June 27th 1975
10. Date to be Released from Camp : January 2nd 1981
11. Resident address of EX Political Prisoner in Vietnam : 105/12 Nguyễn-Thần Hiến Street P.18 4th District Ho Chi Minh City
Present Mailing address: Lê Văn Lý C/o Lê Thị Ba 257/1 Bến Chương Dương 1st District Ho Chi Minh City.
12. List of full name/DOB/POB of Ex Political prisoner's family and Father/Mother :

	Full Name	Date and Place of Birth	Relation Ship
1	Nguyễn thị Hằng Nga	1937 Saigon	Wife
2	Lê thị Thu Nguyệt	30-5-1959 Saigon	Daughter
3	Lê thị Thu Thủy	10-10-1960 Biên Hòa	Daughter
4	Lê thị Thu Vân	22-3-1963 Saigon	Daughter
5	Lê Hùng Sơn	01-8-1966	Son
6	Lê Hùng Lâm	23-11-1967	Son

13. Have you admitted any application of family re-unification: Not Yet
14. If you have:
 - a) ODP/BANGKOK IV No : 67878
 - b) Date of Notice Approval Form I. 171:
15. Comment/ Recommendation No :

Attached here:

Signature of Information-Provider

- 1 Photocopy of my released Certificate.
- 1 Photocopy of the ODP/Bangkok Reference File No IV 67878

RECEIVED

APR 19 1985

HO CHI MINH CITY

From: LÊ VĂN LÝ

q/o Lê thị Bơ

257/1 Bến Chương Dương
Hố chí Minh city

TP. HỒ CHÍ MINH

QUỐC

= 20 III = 70.200

VIETNAM

26.00

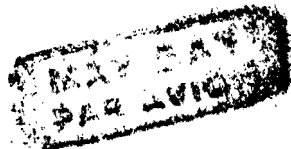
POSTES
SC 3042

TO: KHUOC MINH THU

PO 5435 ARLINGTON

VIRGINIA 22.205

USA



VIA AIR MAIL PAR AVION

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên: *Lê Văn Lý*
- ☒ Card
- ☒ Thẻ, hồ tuc, cảm ớn
- ☒ Giấy ra trại
- ☐ Cấp bằng, huy chương
- ☐ Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)
- ☒ Computer

- Các thứ khác :

- ☐ Mẫu D
- ☐ ODP list
- ☐ Labels
- ☐ Folder
- ☐ Hồ sơ cần xerox
- ☐ Hồ sơ đã chuyển ODP
ngay _____